

DE

ANWENDUNG

Grundsätzlich wird Ihre Stimme umso voller und weicher wiedergegeben, je kürzer der Abstand zwischen den Lippen und dem Mikrofon ist, während größere Mikrofondistanzen ein halligeres, entfernteres Klangbild bewirken. Sie können daher Ihre Stimme aggressiv, neutral oder einschmeichelnd klingen lassen, indem Sie den Mikrofonabstand verändern. Der Naheffekt tritt im Abstand von weniger als 5 cm von der Schallquelle auf und bewirkt eine starke Betonung der Tiefen. Er verleiht Ihrer Stimme einen voluminöseren, bassbetonten Klang.

APPLICATIONS

Basically, your voice will sound the bigger and mellower, the closer you hold the microphone to your lips. Moving away from the microphone will produce a more reverberant, more distant sound as the microphone will pick more of the room's reverberation. You can use this effect to make your voice sound aggressive, neutral, insinuating, etc. simply by changing your working distance. Proximity effect is a more or less dramatic boost of low frequencies that occurs when you sing into the microphone from less than 2 inches. It gives more "body" to your voice and a bass heavy sound.

EN

EMPLOI

Plus l'écart entre le micro et la bouche est petit et plus la sonorité de la voix est pleine et moëlleuse. Vous obtiendrez une sonorité plus froide et plus "reverberante" en vous éloignant, au fur et à mesure que l'acoustique de la salle se met en valeur. La voix peut encore prendre un ton plus agressif, neutre ou sous entendu, etc. simplement en changeant l'écart par rapport à la bouche. L'effet de proximité apparaît lorsque la source est très proche (moins de 5 cm). Des basses fréquences sont renforcées, ce qui donne à la voix plus de corps et plus de chaleur.

FR

UTIZACIÓN

Por principio, su voz se reproduce más plena y suave cuanto menor es la distancia entre los labios y el micrófono. A mayores distancias del micrófono, se produce una tonalidad más reverberante y más lejana, dado que la acústica del local se manifiesta en mayor medida. Puede dar a su voz un toque agresivo, neutro o insinuante, modificando tan sólo la distancia del micrófono. El efecto de proximidad se produce a distancias de menos que 5 cm y provoca una fuerte acentuación de los bajos. La voz parece más voluminosa o adquiere un tono íntimo de bajos acentuados.

ES



DE

Das D5 C von AKG ist ein dynamisches Richtmikrofon (Druckgradientenempfänger). Es wurde speziell als Gesangsmikrofon für den intensiven Bühneneinsatz entwickelt. Durch seine nierenförmige Richtcharakteristik ist das D5 C am empfindlichsten für Schall, der von vorne einfällt, während es kaum auf Schall anspricht, der von hinten einfällt. Das D5 CS ist elektrisch, mechanisch und akustisch identisch mit dem D5 C, besitzt jedoch einen knackfreien Ein/Ausschalter.

EN

The D5 C from AKG is a dynamic directional microphone (pressure gradient transducer). It was developed specifically as a vocal microphone for intensive stage use. Thanks to its cardioid polar pattern, the D5 C is the most sensitive to sound coming from the front, but barely responds to sound from the back. The D5 CS is electrically, mechanically and acoustically identical to the D5 C, but has a click-free on/off switch.

FR

Le D5 C de AKG est un microphone unidirectionnel dynamique (transducteur à gradient de pression). Il a été spécialement conçu pour le chant et une utilisation intensive sur scène. Par sa directivité cardioïde, le D5 C est particulièrement sensible au son venant de l'avant et réagit très peu au son venant de l'arrière. D'un point de vue électrique, mécanique et acoustique, le D5 CS est identique au D5 C, mais possède un commutateur marche/arrêt ne générant pas de grésillements.

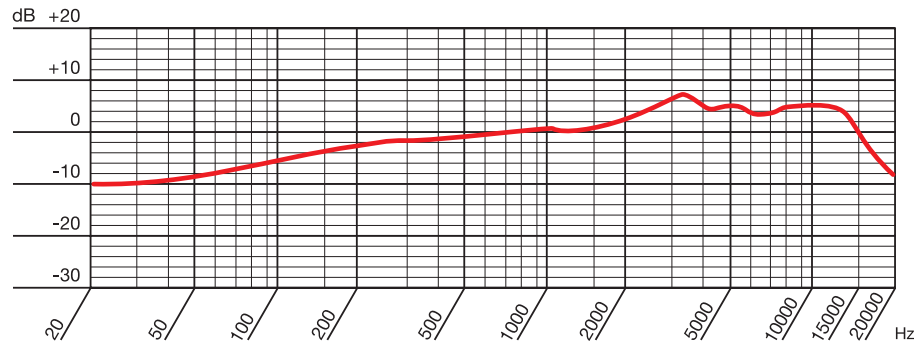
ES

El modelo D5 C de AKG es un micrófono direccional dinámico (receptor de gradiente de presión). Ha sido desarrollado especialmente como micrófono vocal para el uso intensivo sobre el escenario. Gracias a su patrón polar cardiode, la sensibilidad del D5 C es máxima para los sonidos provenientes desde delante mientras que apenas reacciona a los sonidos que provienen desde detrás. El D5 CS es idéntico al D5 C en cuanto a sus características eléctricas, mecánicas y acústicas, si bien cuenta además con un interruptor que no produce chasquidos.

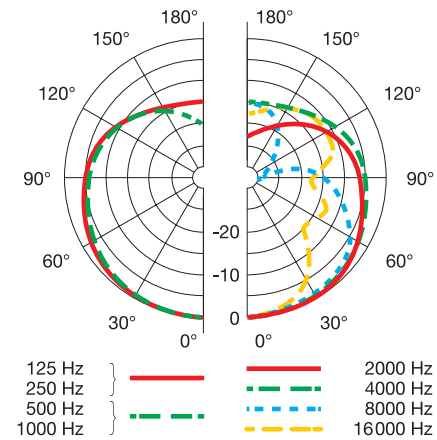
TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / SPÉCIFICATIONS / DATOS TÉCNICOS

| | |
|--|--|
| Typ / Type / Type / Tipo | Dynamischer Druckgradientenempfänger Dynamic pressure gradient transducer Microphone dynamique à gradient de pression Trasduttore a gradiente di pressione dinamico |
| Richtcharakteristik / Polar pattern / Diagramme polaire / Patrón polar: | Niere / Cardioid / Cardioïde / Cardioide |
| Frequenzgang / Frequency response / Réponse en fréquence / Respuesta en frecuencia | 20 Hz bis 20 kHz |
| Empfindlichkeit / Sensitivity / Sensibilité / Sensibilidad | 2,6 mV/Pa (-52 dBV) |
| Grenzschalldruck für 3% Klirrfaktor / Max. SPL for 3 % THD / Niveau maxi. De pression sonore (d.t.h. = 3%) / Nivel máximo de presión acústica (D.A.T. 3 %) | >160 dB SPL (calculated) |
| Elektrische Impedanz / Electrical impedance / Impédance électrique / Impedancia eléctrica | ≤ 600 Ohm / ≤ 600 ohms / ≤ 600 ohms / ≤ 600 ohmios |
| Empfohlene Lastimpedanz / Recommended load impedance / Impédance de charge recommandée / Impedancia de carga recomendada | ≥ 2000 Ohm / ≥ 2000 ohms / ≥ 2000 ohms / ≥ 2000 ohmios |
| Temperaturbereich / Temperature range / Plage de température / Rango de temperatura | -10 °C bis +60 °C / -10 °C to +60 °C (14 °F - 140 °F) / de -10 °C à +60 °C / de -10 °C a +60 °C (14 °F a 140 °F) |
| Stecker / Connector / Connecteur / Conector | XLR 3-polig (Pin 2: plus) / 3-pin XLR (pin 2 hot) / XLR 3 points (broche 2 point chaud) / XLR de 3 pines (pin 2 caliente) |
| Nettogewicht / Net weight / Poids net / Peso neto | 320 g (11.3 oz.) |

FREQUENZGANG / FREQUENCY RESPONSE / RÉPONSE EN FRÉQUENCE / RESPUESTA EN FRECUENCIA



POLARDIAGRAMM / POLAR DIAGRAM / DIAGRAMME POLAIRE / DIAGRAMA POLAR



SICHERHEIT UND UMWELT / SAFETY AND THE ENVIRONMENT / SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT / SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE



BESCHÄDIGUNGSGEFAHR:

Überprüfen Sie bitte, ob das Gerät, an das Sie das Mikrophon anschließen möchten, den gültigen Sicherheitsbestimmungen entspricht und mit einer Sicherheitserdung versehen ist.

RISK OF DAMAGE:

Please make sure that the piece of equipment your microphone will be connected to fulfills the safety regulations in force in your country and is fitted with a ground lead.

RISQUES DE DOMMAGES:

Vérifiez si l'appareil sur lequel vous voulez brancher le microphone répond aux règlements de sécurité en vigueur et possède une prise de terre de sécurité.

PELIGRO DE DAÑOS:

Verifique que el aparato al que desea conectar el micrófono cumpla con las disposiciones de seguridad vigentes y tenga una conexión a tierra.



UMWELT:

Am Ende der Lebensdauer des Produkts trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel voneinander und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den dafür geltenden Entsorgungsvorschriften.

Die Verpackung ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.

ENVIRONMENT:

At the end of the lifetime of the product, disconnect the housing, electronics and cable from each other and discard all components according to applicable disposal regulations.

The packaging is recyclable. Dispose of the packaging via an appropriate collection system provided for this purpose.

ENVIRONNEMENT:

En fin de durée de vie du produit, démontez et séparez le boîtier, le système électronique et les câbles et éliminez chacun de ces éléments conformément aux prescriptions en vigueur.

L'emballage peut être recyclé. Déposez l'emballage auprès d'un centre de collecte prévu à cet effet.

MEDIO AMBIENTE

Al final de la vida útil del producto, separe la carcasa, componentes electrónicos y cables y elimine cada uno de los componentes según las normativas de eliminación vigentes.

El embalaje es reutilizable. Deposite el embalaje en un punto de recogida adecuado.